



Sunday Mass Schedule

8:30 - English with Gospel Music, 10:30 - Spanish with Spanish folk music
6:15pm - English, for young adults especially, with folk style music

FOURTH SUNDAY OF ADVENT

* * * *

CUARTO DOMINGO DE ADVIENTO

DECEMBER 20, 2009

Pastor

Fr. Michael Bertram
OFM Capuchin

Parish Office Manager

Iris Gonzalez

Deacons

Troy Major
Salvador Rosado

Director of Religious Education

Karen Hill
Aurora Brookens

RCIA Program

Ana Martinez
Gladys Rivera

RCIC Program

[Rite of Christian Initiation
of Children]

Lisa Barczyk

Youth Group Director

MJ Groark



*Blessed are you who believed
that what was spoken to you by
the Lord would be fulfilled.*

Luke 1:45



- St. Francis Parish Life -

- Mon Dec 21:** 6:30 pm RCIA class, St Martin de Porres
Clase de RICA, St Martin de Porres
- 7:00 pm Prayer Service for those who mourn, directed by Capuchin Friar, Fr. Marty Pable
- 7:00 pm *Servicio de Oración para los que están de luto, dirigido por el Fraile Capuchino, Padre Marty Pable*
- Thur Dec 24:** 7:00 pm Christmas Eve Mass
7:00 pm *Misa de Noche Buena*
- Fri Dec 25:** 9:00 am Christmas Day Mass
9:00 am *Misa de Día Navidad*

And mark your calendars for.....

- December 24** Christmas Eve Mass, 7:00 pm
Noche Buena, Misa 7:00 pm
- December 25** Christmas Day Mass, 9:00 am
Día de Navidad Misa 9:00 am.
- December 27** Infant Baptisms / *Bautismos para bebés*
- December 29** 12– 1:30 pm Career Training
Taller, “Como Crear un Resume Ganador”
- Kwanzaa Celebration, 6:30 pm**
St. Martin De Porres, 128 W. Burleigh
- December 31** New Year’s Eve Mass, 5:00 pm
No Mass on New Year’s Day
Vispera de Año Nuevo, Misa 5:00 pm
No habrá Misa el día de Año Nuevo

Volunteers Needed!

It’s that time of year again – Tax time! We need your help to run our volunteer tax program. Several volunteer positions available from greeting tax payers, to preparing taxes. Please call the church office and leave your name and a contact number if you are interested. Our season starts on January 30th, so sign up today!

¡Se Necesitan Voluntarios!

Es el tiempo una vez mas—tiempo de Impuestos! Necesitamos su ayuda para llevar a cabo el programa. Varias posiciones disponible de recibir a las personas hasta preparación de los impuestos. Si esta interesado favor de llamar la oficina parroquial y dejar su nombre y numero de teléfono. La temporada comienza el 30 de enero, jasi que regístrese hoy!

Church Support

Last Sunday Collection	1,930.90
Budgeted to date.....	47,327.11
Received to date.....	<u>50,314.25</u>
Difference to date.....	+ 2,987.14

*Thank you for your support of the parish.
Please also pray for those generous benefactors
who have remembered St. Francis Parish in their will.
Gracias por su generosidad y favor de orar por los que recuerdan
nuestra parroquia en sus testamentos.*

*Also please pray for all who have been so generous to the parish.
También favor de orar por todos los que han sido tan
generosos con nuestra parroquia.*

Ministers for December 27th 2009

8:30 am

Readers: Rufus Evans, Annie Nolen

Cup: Karen Hill, Eva Diaz

Children: Tracy Matthews

10:30 am

Lector: Mariano Aviles, Rafael Reyes, Maria Gonzalez-Edwards

Copa: Hortencia & Carmen Galarza, Perfecto & Nereida Diaz

Niños: Aida Navarro



PRAY FOR ...

Marksena Peay, Jermain Jordan-Brown,
Pearl Jordan, Ollie Norman, Bernsteen
Coleman, Jimmy Miller, Margie Medina,
Hector Cruz

*If you would like a hospital visit, please call the Parish Office.
Si desea una visita a un hospitalizado favor de llamar
a la oficina.*

Mass Intentions for this Week

Sunday, December 20 - Fourth Sunday of Advent

8:30 am Parishioners / Feligreses

10:30 am † Julia Laureano de, Gladys Gonzalez

† Paulita Aviles de, Ana

6:15 pm Int. of the Capuchin Order

Monday, Dec 21 - St. Peter Canisius

No Mass

Tuesday, Dec 22 - Week Four of Advent

5:45 pm Mass, Int. † Elmer John Hinkey

Wednesday, Dec 23 - St. John of Kanty

5:45 pm Mass, † Josephine Kmet

Thursday, Dec 24 - Vigil of Christmas

7:00 pm Mass, Int. Parishioners

Friday, Dec 25 - The Nativity of The Lord

9:00 am Mass, Int. Sue Burg

Saturday, Dec 26 - St. Stephen

No Mass

Sunday, Dec. 27 - The Holy Family of Jesus, Mary, and Joseph

8:30 am Parishioners / Feligreses

10:30 am † Panchita Torres, y † Jose Gonzalez

6:15 pm Int. of the Capuchin Order

Cuarto Domingo de Adviento*Lucas 1:39-45*

“En aquellos días María partió apresuradamente a una ciudad de Judá en la región montañosa. Entró a la casa de Zacarías y saludo a Isabel que estaba encinta. María se quedó en la casa y compartió la vida con ella.

En este tiempo de adviento nos damos cuenta que la Navidad ya está cerca. Debemos tomar el ejemplo de nuestra Madre María y ponernos al servicio de nuestros hermano, pensando más en él que en nosotros mismos.

Scripture for the week of December 20, 2009

20	SUN	Mi 5:1-4a/Heb 10:5-10/Lk 1:39-45
21	Mon	Sg 2:8-14 or Zep 3:14-18a/Lk 1:39-45
22	Tue	1 Sm 1:24-28/Lk 1:46-56
23	Wed	Mal 3:1-4, 23-24/Lk 1:57-66
24	Thu	Morning: 2 Sm 7:1-5, 8b-12, 14a 16/Lk 1:67-79
25	Fri	Vigil: Is 62:1-5/Acts 13:16-17, 22-25/ Mt 1:1-25 or 1:18-25 Midnight: Is9:1-6/Ti 2:11-14/Lk 2:1-14 Dawn: Is 62:11-12/Ti 3:4-7/Lk 2:15-20 Day: Is52:7-10/Heb1:1-6/Jnl:1-18or1:1-5,9-14
26	Sat	Acts 6:8-10; 7:54-59/Mt 10:17-22
27	SUN	Sir 3:2-7, 12-14 or 1 Sm 1:20-22, 24-28/ Col 3:12-21 or 3:12-17 or 1 Jn 3:1-2, 21-24/ Lk 2:41-52

PRAYER CHAIN

Please pray for one more family member of parishioners who is in jail and will have his day in court tomorrow. Please pray for justice and a positive outcome.

Also, please remember the special Masses here at St. Francis on Saturday, December 19:

12:00 Noon – Simbang Gabi, a Filipino Christmas tradition

All are welcome to attend Mass and a wonderful meal afterward in the Parish Center dining room.

3:00 PM – a Memorial Mass for Rita [Reyes] Newble, the daughter of Rafael and Ines Reyes; a meal will follow the Mass in the Parish Center dining room.

A blessed week to you all as we begin to close this holy season of Advent! May the Lord Jesus come again to us all.

- Fr. Mike

If you did not receive this information through the Prayer Chain, please contact the Parish Office.

Favor de orar por un familiar de un miembros de nuestra parroquia que se encuentra preso y mañana será su día en corte. Orar por justicia y un resultado positivo.

También, recordar las Misas especiales aquí en San Francis el Sábado, 19 de diciembre:

12:00 Mediodía – Simbang Gabi, una tradición Navideña

Filipina. Todos están invitados a la Misa y un compartimiento después en el comedor.

3:00 pm – una Misa Memorial para Rita [Reyes]

Newble, la hija de Rafael y Ines Reyes; habrá un compartimiento después de la misa en el comedor.

Una semana de bendiciones para todos mientras comenzamos a cerrar esta temporada de Adviento!

Que nuestro Señor Jesús venga de nuevos a todos.

**A Talk and Prayer Service for Those Who Mourn
Preparing for the Holidays after the Death of a Loved One**

Monday, December 21st, 7:00 PM

St. Francis of Assisi Parish

1927 N. 4th Street

Fr. Marty Pable, a Capuchin friar, will offer suggestions and lead us in a prayer service that help grieving individuals get through the holidays. The session is free and open to all who are having a hard time approaching Christmas after the death of a loved one from their life. Please call the Parish Office [414-374-5750.ect.10] if you plan to attend so that provisions can be made for the numbers. Thank you and may God bless in a special way at this time of year those who mourn.

**Servicio de Oración para los que Están en Luto
Una Preparación para los días de fiesta
después de la pérdida de un ser querido**

Lunes, 21 de diciembre, 7:00 pm,

Iglesia San Francisco de Asís

Padre Marty Pable, un fríale capuchino ofrecerá sugerencias y guiará un servicio de oración que les ayudara a sobre llevar estos días de fiesta en esta Navidades sin su ser querido. La sesión es gratis y esta abierta para todos los que están pasando por un tiempo penoso en estos días que se acercan. Favor de llamar a la oficina parroquial si piensa asistir [374-5750 Ext10]. Gracias y que Dios bendiga en una manera especial en este tiempo del año a esos que están de luto.

Looking Ahead:**Breaking the Yoke of Poverty and Racism: A Reflection in
Light of God's Mercy, Thursday, February 18, 2010 -7:00 PM**

St. Margaret Mary Parish, 3970 N. 92nd St., Milwaukee-

Fr. Bryan Massingale will help people reflect on the divisions in our communities and how we can respond and show mercy to others. Contact: Randy Nohl, 414-758-2216

How To Create a Winning Resume—Career Training

Date: Tuesday, December 29, 2009, 12:00 pm—1:30 pm

Location: St. Francis of Assisi Parish, 1927 N 4th Street

Guests: parishioners & community at-large

Cost: free (any donations to St. Francis are welcome but not required)

Tools needed: 2 printed copies of resume (not required but encouraged)

Target age: adults & youth 14 years old +

Refreshments: coffee and pastries provided by Brock & Maruska Family

Como Crear Un Resume Ganador—Entrenamiento

Fecha: Martes 29 de diciembre, 2009, 12:00 a 1:30 pm

Lugar: San Francis, 1927 Norte de la Calle 4

Para: la comunidad

Costo: gratis (cualquier donación es aceptada pero no requerida)

Edad: adultos y jóvenes de 14 en adelante

Compartimiento: Café y postre por la familia Brock y Maruska